

Business Service Centres / International Trade Centres

Industry, Science and Technology Canada (ISTC) and International Trade Canada (ITC) have established information centres in regional offices across the country to provide clients with a gateway into the complete range of ISTC and ITC services, information products, programs and expertise in industry and trade matters. For additional information contact any of the offices listed below.

Newfoundland

Atlantic Place Suite 504, 215 Water Street P.O. Box 8950 ST. JOHN'S, Newfoundland A1B 389

Tel.: (709) 772-ISTC Fax: (709) 772-5093

Prince Edward Island

Confederation Court Mall National Bank Tower Suite 400, 134 Kent Street P.O. Box 1115 CHARLOTTETOWN Prince Edward Island C1A 7M8 Tel.: (902) 566-7400 Fax: (902) 566-7450

Nova Scotia

Central Guaranty Trust Tower 5th Floor, 1801 Hollis Street P.O. Box 940, Station M HALIFAX, Nova Scotia B3J 2V9 Tel.: (902) 426-ISTC

Fax: (902) 426-2624

New Brunswick

Assumption Place 12th Floor, 770 Main Street P.O. Box 1210 MONCTON, New Brunswick E1C 8P9 Tel.: (506) 857-ISTC

Fax: (506) 851-6429

Quebec

Tour de la Bourse Suite 3800, 800 Place Victoria P.O. Box 247 MONTREAL, Quebec H4Z 1E8 Tel.: (514) 283-8185 1-800-361-5367

Fax: (514) 283-3302

Ontario

Dominion Public Building 4th Floor, 1 Front Street West TORONTO, Ontario M5J 1A4 Tel.: (416) 973-ISTC Fax: (416) 973-8714

Manitoba

8th Floor, 330 Portage Avenue P.O. Box 981 WINNIPEG, Manitoba R3C 2V2 Tel.: (204) 983-ISTC Fax: (204) 983-2187

Saskatchewan

S.J. Cohen Building Suite 401, 119 - 4th Avenue South SASKATOON, Saskatchewan S7K 5X2

Tel.: (306) 975-4400 Fax: (306) 975-5334

Alberta

Canada Place Suite 540, 9700 Jasper Avenue EDMONTON, Alberta T5J 4C3 Tel.: (403) 495-ISTC Fax: (403) 495-4507

Suite 1100, 510 - 5th Street S.W CALGARY, Alberta T2P 3S2 Tel: (403) 292-4575

Tel.: (403) 292-4575 Fax: (403) 292-4578

British Columbia

Fax: (604) 666-0277

Scotia Tower
Suite 900, 650 West Georgia Street
P.O. Box 11610
VANCOUVER, British Columbia
V6B 5H8
Tel.: (604) 666-0266

Yukon

Suite 301, 108 Lambert Street WHITEHORSE, Yukon Y1A 1Z2 Tel.: (403) 668-4655 Fax: (403) 668-5003

Northwest Territories

Precambrian Building 10th Floor P.O. Bag 6100 YELLOWKNIFE Northwest Territories X1A 2R3

Tel.: (403) 920-8568 Fax: (403) 873-6228

ISTC Headquarters

C.D. Howe Building
1st Floor East, 235 Queen Street
OTTAWA, Ontario
K1A 0H5
Tel.: (613) 952-ISTC
Fax: (613) 957-7942

ITC Headquarters

InfoExport Lester B. Pearson Building 125 Sussex Drive OTTAWA, Ontario K1A 0G2 Tel.: (613) 993-6435 1-800-267-8376

Fax: (613) 996-9709

Publication Inquiries

For individual copies of ISTC or ITC publications, contact your nearest Business Service Centre or International Trade Centre. For more than one copy, please contact

For Industry Profiles: Communications Branch Industry, Science and Technology Canada Room 704D, 235 Queen Street OTTAWA, Ontario K1A 0H5

Tel.: (613) 954-4500 Fax: (613) 954-4499 For other ISTC publications:
Communications Branch
Industry, Science and Technology
Canada
Room 208D, 235 Queen Street
OTTAWA, Ontario
K1A 0H5
Tel.: (613) 954-5716
Fax: (613) 954-6436

For ITC publications: InfoExport Lester B. Pearson Building 125 Sussex Drive OTTAWA, Ontario K1A 0G2 Tel.: (613) 993-6435 1-800-267-8376 Fax: (613) 996-9709

Canadä

E

T

R

S

P

0

F

R

1 L

1990-1991

DISTILLERIES

FOREWORD

In a rapidly changing global trade environment, the international competitiveness of Canadian industry is the key to growth and prosperity. Promoting improved performance by Canadian firms in the global marketplace is a central element of the mandates of Industry, Science and Technology Canada and International Trade Canada. This Industry Profile is one of a series of papers in which Industry, Science and Technology Canada assesses, in a summary form, the current competitiveness of Canada's industrial sectors, taking into account technological, human resource and other critical factors. Industry, Science and Technology Canada and International Trade Canada assess the most recent changes in access to markets, including the implications of the Canada-U.S. Free Trade Agreement. Industry participants were consulted in the preparation of the profiles.

Ensuring that Canada remains prosperous over the next decade and into the next century is a challenge that affects us all. These profiles are intended to be informative and to serve as a basis for discussion of industrial prospects, strategic directions and the need for new approaches. This 1990–1991 series represents an updating and revision of the series published in 1988–1989. The Government will continue to update the series on a regular basis.

Michael Libon

Michael H. Wilson Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade

Structure and Performance

Structure

N

D

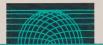
U

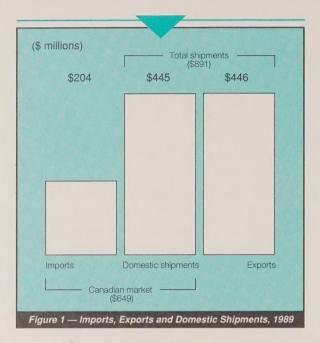
The Canadian distilling industry consists of establishments producing most types of distilled spirits, including Canadian whisky, rum, vodka, gin, liqueurs, brandy, spirits coolers, eaux de vie and basic ethyl alcohol. The products are categorized as either "dark goods," such as whisky, which require aging in wood and take on colour during the process, or "white goods," which may be aged but remain colourless. Canadian whisky is the most important product, since it accounts for more than 70 percent of the value of shipments and over 95 percent of exports. It is followed by rum and vodka, each of which account for approximately 10 percent of shipments.

In 1989, the most recent year for which a complete set of Statistics Canada data is available, the industry shipped product worth \$891 million from 25 establishments, and employed 3 997 people. Plants are located in all regions of Canada but are concentrated in Ontario and Quebec. The main production inputs to the distilling industry are grain and packaging.

The industry has a strong export orientation. In 1989, exports were worth an estimated \$446 million and imports amounted to \$204 million (Figure 1).

The industry is dominated by multinational companies: the Seagram Company (Joseph E. Seagram & Sons in Canada), Allied-Lyons (Hiram Walker and Corby), International Distillers and Vintners (Gilbey), Guinness (Schenley) and Bacardi. The parent companies of these firms have worldwide holdings that include other distilling and winery operations, other beverage operations and non-beverage related industries.





The distilling industry operates within a highly regulated environment. Both federal and provincial governments have a significant influence on its operations and profitability. The federal government controls aspects of plant layout, product standards and product labelling, along with levels of excise duty, federal sales tax and the price of grain inputs. Provincial governments maintain control over retailing and distribution of distilled spirits. They also influence the price and availability of distilled spirits in the marketplace through provincial markups, taxes and liquor board pricing policies. Both levels of government apply restrictions on advertising and promotion.

Performance

The performance of the Canadian distilling industry continues to be influenced by reduced demand, both domestically and in the U.S. market. Between 1980 and 1989, total alcohol consumption in Canada declined by almost 7 percent, or by 13.8 million LAB (litres of absolute alcohol). Consumption of distilled beverages declined at a greater rate. Per capita consumption of distilled beverages, based on the population aged 18 years and over, declined from 4.56 LAB to 3.24 LAB, or almost 30 percent over the same period.

Industry representatives attribute the reduction in total alcohol consumption to increases in rates of taxation and resultant price increases. Based on alcohol content, distilled spirits have a higher tax rate than other beverage alcohol. Federal excise duties for spirits are \$11.07 per LAB, compared with \$5.60 per LAB for beer with 5 percent alcohol and

\$4.27 per LAB for wine with 12 percent alcohol. Provincial taxes and markups magnify the impact of increases in federal levies because they are generally applied on an ad valorem basis to the delivered cost of the product, inclusive of federal duties and taxes. Other major factors contributing to the decline in per capita alcohol consumption were the effectiveness of drinking and driving campaigns as well as consumers' health and safety concerns.

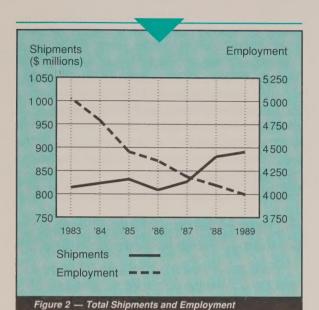
Canadian whisky is the mainstay of the industry and continues to account for over 30 percent of the domestic market. In the decline of the spirits market, Canadian whisky experienced a loss of 7.5 percent of market share, compared with a loss of 3.4 percent for gin, the only other category in decline. Spirits coolers were introduced into the market in 1985. While initial sales grew rapidly, growth has slowed significantly and, in 1989, spirits coolers accounted for less than 2 percent of the market. This product category, however, increases exposure of a corporate name and provides consumers with an alternative beverage.

Investment by the industry in new machinery and equipment has been strong, due to the acquisition and rationalization activity that has been taking place. Operations have been consolidated and modernized to improve production and administrative efficiencies. Most of the rationalization has taken place in distilling operations, which are more capital intensive than bottling operations. In spite of the rationalization, current capacity utilization rates are only 52 percent of distilling capacity and 60 percent of bottling capacity. Nonetheless, this is a slight improvement over 1988 levels, when capacity utilization rates were less than 50 percent of distilling capacity.

The export market continues to be a vital component of the industry. Bulk rather than bottled whisky has traditionally accounted for about 60 percent of exports, with the United States being the major market. Exports have continued to increase. The strategy of developing internationally recognized brands and the attention paid to other markets has resulted in increased exports of bottled products to the European Community (EC) and Pacific Rim countries.

Imports, comprised mainly of Scotch whisky, liqueurs, brandy, gin and vodka, have been slowly gaining market share and accounted for 31 percent of the value of the Canadian market in 1989. Canadian distillers, through their international affiliations, are often import agents and marketers for major brands of spirits. Domestic companies benefit from revenues gained in this role.

Both domestically and internationally, the industry has chosen to consolidate its product lines, focus advertising and promotion expenditures on premium products and develop international brands. These actions have helped reduce



advertising expenditures by almost 5 percent, excluding expenditures on spirits coolers, and may account for the increased demand for, and exports of, bottled products. The combined influence of increased sales volumes because of acquisitions, a slower decline in year-to-year sales than experienced in the mid-1980s, and the impact of revenue derived from offshore and non-distilling operations have helped the industry maintain steady financial performance (Figure 2).

Strengths and Weaknesses

Structural Factors

Canadian distillers have a solid, worldwide reputation for quality, particularly for Canadian whisky. Canadian regulations require that all spirits, other than rum and brandy, be produced from cereal grain or cereal grain product.

The Canadian industry is competitive with other distillers, particularly its U.S. counterparts, in producing "dark goods." In contrast, "white goods" may be produced in the United States more economically as by-products of other grain-processing operations and because of less restrictive product standards.

Grain inputs, primarily corn, represent approximately 10 percent of the cost of production. The other major component is packaging material, which represents almost 40 percent of the cost of production. The industry is also sensitive to interest costs while the product is held in inventory, because a minimum of three years is required to age Canadian whisky.

Taxation levels and their impact on consumption continue to be a concern to the industry, which considers domestic taxation to be the major contributing factor in the decline in consumption of spirits. Taxes represent approximately 85 percent of the retail price of distilled spirits. Effective 1 January 1991, the 7 percent goods and services tax (GST) replaced the 19 percent federal manufacturers' sales tax levied on warehouse shipments, and an increase in excise levies was applied. Prior to this revision, domestic excise duties had not been increased since February 1986, although there had been increases in both the federal sales tax and provincial levies.

Since the overall consumption of alcohol is declining, firms in the distilling industry must compete for market share in a contracting market. Brand recognition is very important to the industry. However, the industry is limited in its promotional efforts in the domestic market because restrictions on advertising and promotion of distilled spirits are greater than those applied to competing beverages. Distribution, product availability and pricing are also restricted, since distilled spirits in Canada are sold only through provincial liquor control outlets.

The industry has capitalized on its successful promotion of premium brands abroad. Canadian whisky enjoys a quality reputation, particularly in the United States, where it is recognized as a distinctive product and is also perceived as "lighter" than competing whiskies. Insofar as the industry depends heavily on exports, it is guite sensitive to exchange rate fluctuations.

Trade-Related Factors

All countries levy tariffs on distilled spirit imports. Canadian tariffs are among the lowest in the world, ranging from \$0.20 per proof gallon for whisky to \$1.00 per proof gallon for rum. Some spirits not produced in Canada, such as tequila, enter duty-free. In accordance with the provisions of the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) implemented on 1 January 1989, whiskey and rum traded between the two countries enter each country duty-free. On other spirits, U.S. tariffs range from U.S.\$0.24 per proof gallon for Scotch and Irish whiskies to U.S.\$3.40 per proof gallon for some brandies. Relevant excise levies on imports, equivalent to those applied to domestically produced products, also apply in both countries.

Upon implementation of the FTA, Canada granted U.S. products national treatment for listing, distribution and price markups. In addition, Canada rescinded measures requiring blending of distilled spirits imported in bulk from the United States with domestically produced distilled spirits prior to bottling. Both countries granted reciprocal recognition of bourbon and Canadian whisky as distinctive products. Tariffs on whisky and rum were eliminated immediately and other tariffs

are being phased out in 10 annual steps. Relevant excise duties and taxes will continue to be applied by both countries.

Complex systems of tariffs and taxes are in effect in the EC and Pacific Rim countries. These tariffs, coupled with non-tariff barriers, effectively restrict entry to these countries.

Non-tariff barriers have a significant influence on world trade in distilled spirits. One of the critical elements of trade is whether the legislation of the importing country recognizes something as a distinctive product of the originating country. Such recognition offers protection from competition from adulterated or misrepresented products, adds to a product's prestige and augments marketing efforts. Canada recognizes bourbon as a distinctive product of the United States, and Scotch and Irish whiskies, cognac and Armagnac as distinctive products of the EC. Although Canadian whisky has gained this recognition in the United States, Canadian distillers have been seeking it worldwide, particularly in the EC.

In 1988, a General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) panel found the pricing, distribution and retailing practices of provincial liquor boards to be inconsistent with international trading rules. Canada reached an agreement with the EC, the complainant, to end discriminatory practices and accord national treatment to the listing, distribution and price markups of distilled EC products. A special provision was made to allow for differential price markups for Ontario brandy sold in Ontario. This provision will be phased out by 1993. The elements of the agreement were later extended on a multilateral basis and now apply to distilled spirits imported from all of Canada's trading partners.

Technological Factors

The distilling industry in all countries uses traditional, mature technology. The Canadian distilling industry is as technologically sophisticated as its major competitors. It has access to new technologies worldwide through its intercorporate linkages with other distilling companies. Technology development is primarily carried out by production equipment suppliers, while distilling companies focus on product development.

Other Factors

The industry is not a major contributor to pollution. Its spent grains are sold as animal feed, and its production processes attempt to recover and redirect heat. Most spirits are not sold in single-serving containers the way many soft drinks and fruit juices are, so they do not pose a significant litter problem. Spirit containers are compatible with most consumer waste recovery systems. The distilling industry, like all food processing industries, is faced with the challenges of the National Packaging Protocol, a national initiative developed with the participation and co-operation of Canadian industry and

adopted by the Canadian Council of Ministers of the Environment in March 1990. The major aim of this protocol is to reduce by 50 percent the amount of packaging going to solid waste disposal by the year 2000, relative to the base year of 1988.

The distilled spirits industry in Canada was one of the first to incorporate the "Mobius loop," the symbol for recyclable products, on all of its packaging. Environmentally safe inks and dyes are used, and companies are continuing to take steps to reduce excess packaging. The industry is working with all the provinces to develop container return and recycling programs.

Evolving Environment

Public attitudes towards drinking and driving, health-related concerns over the consumption of alcohol, the aging of the population and concern over price levels will continue to dampen demand for distilled products in the North American market. This decrease in consumption is likely to dictate some further rationalization and consolidation in the industry. Production of Canadian whisky will continue to be a mainstay of the domestic industry.

In the domestic market, the industry has asked the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) to allow firms to advertise on television and other electronic media, from which the industry is currently excluded. Increased advertising would likely be in the form of public service messages to educate consumers about responsible attitudes towards alcohol consumption.

The recent increase in excise levies that accompanied the introduction of the GST will not likely have a major impact on the distilling industry, as the overall tax is expected to be revenue neutral. Changes in taxation at the licensee, or hospitality, level could increase prices to consumers. The impact of these increases upon "on premise" consumption, such as in restaurants and bars, is uncertain.

Exports will be crucial to providing industry growth. The United States will continue to be the major export market, although it too is experiencing a decline in the consumption of distilled spirits for many of the same reasons as in Canada. Since the FTA eliminated tariffs on whisky and rum immediately and is phasing out other tariffs in 10 annual, equal steps, it will have little new impact upon the industry.

The industry is focusing on global brands. There is a worldwide trend to lowering trade barriers, which will likely benefit Canadian exports of distilled products. The Pacific Rim countries of Japan and the Republic of Korea, where consumption of spirits is increasing, will become increasingly important.

The current round of the multilateral trade negotiations under the GATT could result in reduced tariffs and non-tariff barriers, which have impeded growth in some countries, including Japan and the Republic of Korea. Also being discussed are the broad issues of appellations and product recognition in relation to protection of intellectual property. The Canadian government will continue to press for a wider recognition of "Canadian whisky" as a distinctive product.

Competitiveness Assessment

The Canadian industry is part of the operations of some of the largest distilling companies in the world. These companies have both the market expertise and the financial resources to pursue opportunities as they arise. The industry is internationally competitive and will remain so, especially in the whisky market.

For further information concerning the subject matter contained in this profile, contact

Food Products Branch Industry, Science and Technology Canada Attention: Distilleries 235 Queen Street OTTAWA, Ontario K1A 0H5

Tel.: (613) 954-2934 Fax: (613) 941-3776



PRINCIPAL STATISTIC	PRINCIPAL STATISTICS ^a								
	1973b	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	
Establishments	31	32	32	30	31	26	25	25	
Employment	6 209	5 027	4 790	4 454	4 358	4 187	4 096	3 997	
Shipments (\$ millions)	433	814	823	832	809	827	881	891°	
GDPd (constant 1981 \$ millions)	377.7	300.2	276.2	270.2	237.4	226.4	234.2	251.2	
Investment ^e (\$ millions)	22.4	17.9	14.4	15.1	21.4	22.4	26.6	21.2	
Profits before tax and non-recurring items (\$ millions)	140.1	224.8	94.5	123.3	59.6	90.2	N/A	N/A	
(% of income)	32.3	27.6	11.5	14.8	7.4	10.9	N/A	N/A	
Profits after taxf (\$ millions)	78.7	177.0	51.7	75.7	92.5	42.9	N/A	N/A	
(% of income)	18.2	21.7	6.3	9.1	11.4	5.2	N/A	N/A	

^aFor establishments, employment and shipments, see *Beverage and Tobacco Products Industries*, Statistics Canada Catalogue No. 32-251, annual (SIC 1121, distillery products industry).

N/A: not available

TRADE STATISTICS											
	1973ª	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989			
Exports ^b (\$ millions)	232	354	388	363	360	367	440 d	446 d			
Domestic shipments (\$ millions)	201	460	435	469	449	460	441	445			
Imports ^c (\$ millions)	59	157	165	153	174	158	160	204			
Canadian market (\$ millions)	260	617	600	622	623	618	601	649			
Exports (% of shipments)	53.6	43.5	47.1	43.6	44.5	44.4	49.9	50.1			
Imports (% of Canadian market)	22.7	25.4	27.5	24.6	27.9	25.6	26.6	31.4			

^aData for this year are not strictly comparable with data for other years shown, due to changes in the definition of the industry that were introduced in the *Standard Industrial Classification*, 1980, Statistics Canada Catalogue No. 12-501.

bData for this year are not strictly comparable with data for other years shown, due to changes in the definition of the industry that were introduced in the Standard Industrial Classification, 1980, Statistics Canada Catalogue No. 12-501.

^cSee *Monthly Survey of Manufacturing*, Statistics Canada Catalogue No. 31-001, monthly.

dSee Gross Domestic Product by Industry, Statistics Canada Catalogue No. 15-001, monthly.

eSee Capital and Repair Expenditures, Manufacturing Subindustries, Intentions, Statistics Canada Catalogue No. 61-214, annual.

f See Corporation Financial Statistics, Statistics Canada Catalogue No. 61-207, annual.

bSee Exports by Commodity, Statistics Canada Catalogue No. 65-004, monthly.

^cSee Imports by Commodity, Statistics Canada Catalogue No. 65-007, monthly.

dExport data for 1988 and 1989 are derived from figures provided by the Association of Canadian Distillers.



SOURCES OF IMPORTS ^a (% of total value)									
	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989		
United States	8	9	7	8	8	8	9		
European Community	73	69	73	70	73	70	71		
Asia	_	_	_	_	_	- 1	-		
Other	19	22	20	22	19	22	20		

^a See *Imports by Commodity*, Statistics Canada Catalogue No. 65-007, monthly.

DESTINATIONS OF EXPORTS ^a (% of total value)									
	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989		
United States	95	97	95	96	90	76	85		
European Community	2	1	2	1	2	3	5		
Asia	1	1	1	1	6	18	6		
Other	2	1	2	2	2	3	4		

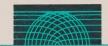
^aSee Exports by Commodity, Statistics Canada Catalogue No. 65-004, monthly.

REGIONAL DISTRIBU	TIONa (ave	rage over the	period 1986 to	1988)
	Atlantia	Oughoo	Optorio	Proiries

	Atlantic	Quebec	Ontario	Prairies	British Columbia
Establishments (% of total)	4	23	49	17	7
Employment (% of total)	Х	26	61	Χ	X
Shipments (% of total)	X	24	64	Χ	X

^a See *Beverage and Tobacco Products Industries*, Statistics Canada Catalogue No. 32-251, annual.

X: confidential



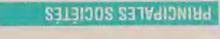
MAJOR FIRMS		
Name	Country of ownership	Location of major plants
Corby Distilleries Limited	United Kingdom	Walkerville, Ontario
Gilbey Canada Inc.	United Kingdom	Toronto, Ontario Lethbridge, Alberta
Schenley Canada Inc.	United Kingdom	Valleyfield, Quebec
Joseph E. Seagram & Sons Limited	Canada	Montreal, Quebec Gimli, Manitoba
Hiram Walker Group	United Kingdom	Walkerville, Ontario Winfield, British Columbia

INDUSTRY ASSOCIATION

Association of Canadian Distillers Suite 1100, 90 Sparks Street OTTAWA, Ontario K1P 5T8

Tel.: (613) 238-8444 Fax: (613) 238-3411





Walkerville (Ontario) Winfield (Colombie-Britannique)	inU-amusyoA	Hiram Walker Group
Montréal (Québec) Gimli (Manitoba)	ebens3	Joseph E. Seagram et fils limitée
Valleyfield (Québec)	Aoyaume-Uni	Schenley Canada Inc.
(Ontario) Lethbridge (Alberta)	inU-əmusyoA	Gilbey Canada Inc.
Walkerville (Ontario)	inU-əmusyoA	Corby Distilleries Limited
Emplacement des principaux établissements	Pays d'appartenance	шоМ

ASSOCIATION DE L'INDUSTRIE

Association des distillateurs canadiens 90, rue Sparks, bureau 1100 NTTAWA (Ontario) K1P 5T8 Tél. : (613) 238-8444





THE SHOULD BE SH

Autres	61	55	50	22	61	22	50
əizA					_		
Communauté européenne	73	69	73	02	23	04	14
sinU-stat <u>à</u>	8	6	7	8	8	8	6
	1983	1984	1985	9861	7861	1988	1989

aVoir Importation par marchandise, nº 65-007 au catalogue de Statistique Canada, mensuel.

The same of the property of the contract of

SattuA	7	Į.	2	2	2	3	†
9i2A	1	Ļ	L	ļ	9	18	9
Communauté européenne	7	L	2	Į.	2	3	g
sinU-slaf	96	Z 6	96	96	06	94	98
	1983	1984	9861	9861	1861	1988	1989

a Voir Exponations par marchandise, no 65-004 au catalogue de Statistique Canada, mensuel.

(8891-8891 shoring al sh annayom) *3JANOID3R NOITITRA93R

Expéditions (% du total)	X	54	7 9	Χ	X
(% du total)	X	56	F9	Χ	X
(latot ub %) stnemeszildat <u>)</u>	₽	23	67	·	L
	əupitnaltA	Québec	Ontario	Seiris19	Solombia-Britannique

a Voir Industries des boissons et du tabac, no 32-251 au catalogue de Statistique Canada, annuel.

| Signature | X



PRINCIPALES STATISTIQUES

2,81	7,12	8,8	l'6	4,11	2,8	.b.n	.b.n
7,87	0,771	7,13	7,87	9,29	42,9	.b.n	.b.n
32,3	9,72	5,11	8,41	4,7	6,01	.b.n	.b.n
1,041	224,8	9'46	123,3	9'69	Z,09	.b.n	.b.n
₽,22,4	6,71	4,41	1,21	21,4	22,4	56,6	21,2
7,77£	3,005	2,972	2,072	4,782	226,4	234,2	2,152
433	418	823	288	608	728	188	o168
602 9	220 9	06∠ ⊅	t9t t	4 358	781 4	960 ₺	266 E
15	32	32	30	18	52	52	52
4873b	1983	1861	1982	1986	7861	8861	1989
	918 6 209 7,778 7,22 7,041 7,87	28	28	05 28 28 18 450 620 620 620 620 26 20 620 620 620 620 26 20 20 7,776 7,776 2,07 2,67 2,67 7,67 7,67 1,21 4,6 8,45 1,041 8,41 3,11 3,7 8,28 7,87 7,16 0,771 7,87	18	32 18 08 28 28 18 781 \$\phi\$ 838 \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ 728 \$\phi\$ 6208 \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$ \$\phi\$	32 32 15 08 26 28 18 60 781 h 835 h 434 h 602 d 602 d 602 d 602 d 602 d 602 d 188 728 608 268 828 418 7,775 2,465 4,625 4,72 4,62 6,62 7,67 6,62

^aPour les établissements, l'emploi et les expéditions, voir *Industries des boissons et du tabac*, n° 32-251 au catalogue de Statistique Canada, annuel, CTL1121 (Industrie de la distillerie).

bLes données de cette année ne sont pas exactement comparables avec les données des années ultérieures, à cause des modifications apportées à la définition

de l'industrie dans la *Classification type des industries, 1980,* nº 12-501 au catalogue de Statistique Canada.

cVoir Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, n° 31-001 au catalogue de Statistique Canada, mensuel. ⊌Voir Produit intérieur brut par industrie, n° 15-001 au catalogue de Statistique Canada, mensuel.

eVoir Dépenses d'immobilisations et de réparations, sous-industries manufacturières, perspective, nº 61-214 au catalogue de Statistique Canada, annuel.

TVOIT Statistique financière des sociétés, nº 61-207 au catalogue de Statistique Canada, annuel.

əldinoqsib non : .b.n

STATISTIQUES COMMERCIALES

Importations (% du marché canadien)	7,22	26,4	27,5	24,6	6,72	52,6	9'97	1,15
Exportations (% des expéditions)	9,53	43,5	1,74	9,84	9,44	b ' b b	6'67	1,03
Marché canadien (millions de \$)	590	719	009	622	623	818	109	61/9
Importations ^c (millions de \$)	69	157	991	153	471	158	160	204
(\$ əb znoillim) səruəirəfni znoifibəqx3	201	097	435	697	644	091	144	944
Exportations ^b (millions de \$)	232	354	388	363	098	798	p077	p9tt
	1973a	1983	1984	1985	9861	7861	1988	1989

ales données de cette année ne sont pas exactement comparables avec les données des années ultérieures, à cause des modifications apportées à la définition de l'industrie dans la Classification type des industries, 1980, n° 12-501 au catalogue de Statistique Canada.

byoir Exportations par marchandise, no 65-004 au catalogue de Statistique Canada, mensuel.

 $^{{\}ensuremath{\text{c}}\xspace}\xspace\xspace$ or catalogue de Statistique Canada, mensuel.

dLes donneés de 1988 et 1989 sur les exportations ont été calculées à partir des chiffres fournis par l'Association des distillateurs canadiens.

Evolution du milieu

L'industrie canadienne de la distillerie s'intègre aux Evaluation de la compétitivité Les attitudes du public face à l'ivresse au volant et aux reconnaître le whisky canadien comme produit distinctif.

Sur le marché national, l'industrie a demandé au Conseil l'industrie nationale. activités. Le whisky canadien demeurera le produit de base de l'industrie à rationaliser et à consolider encore davantage ses américain. Cette réduction de la consommation devrait inciter faire baisser la demande de spiritueux sur le marché nordde la population et l'augmentation des prix continueront de effets nocifs de l'alcool sur la santé, ainsi que le vieillissement

L'augmentation récente des droits d'accise qui ont mateurs à adopter des attitudes responsables face à l'alcool. revêtirait sans doute la forme de messages incitant les consomd'où elles sont actuellement exclues. Cette publicité accrue produits à la télévision et dans les autres médias électroniques, (CRTC) d'autoriser les entreprises à faire la publicité de leurs de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

les restaurants et les bars, demeure incertain. mentations sur la consommation « sur place », comme dans fion des prix pour les consommateurs. L'impact de ces auget de la restauration) pourrait se traduire par une augmentales détenteurs de permis (dans les secteurs de l'hébergement plan des recettes. La modification des taxes en ce qui concerne car, dans l'ensemble, la taxe devrait avoir un effet neutre sur le ment pas beaucoup d'incidence sur l'industrie de la distillerie, accompagné l'entrée en vigueur de la TPS n'auront probable-

L'industrie se concentre sur les marques mondiales. Il aura peu d'autre effet sur l'industrie. l'élimination d'autres tarifs en 10 étapes annuelles et égales. immédiate des tarits douaniers sur le whisky et le rhum, et observées au Canada parce que l'ALE a entraîné l'abolition des spiritueux, pour des causes analogues à celles qui sont même si on y constate un certain repli de la consommation sance. Le marché des Etats-Unis demeurera le plus important, L'exportation demeurera un facteur essentiel de la crois-

La série actuelle des négociations commerciales multiconstitueront des marchés de plus en plus importants. la République de Corée, où la consommation est à la hausse, spiritueux. Les pays du Littoral du Pacifique dont le Japon et ce qui profitera sans doute aux exportations canadiennes de Le monde entier cherche à abaisser les barrières douanières,

des appellations et de la reconnaissance des produits sous le et la République de Corée. On discute également du problème croissance des exportations vers certains pays, dont le Japon baisse des barrières taritaires et non taritaires qui ont entravé la latérales menées sous l'égide du GATT pourrait entraîner une

vernement canadien continuera ses efforts en vue de faire rapport de la protection de la propriété intellectuelle. Le gou-

le demeurera, principalement sur le marché du whisky. Cette industrie est compétitive sur le plan international et nécessaires pour profiter des occasions qui se présentent. compétences commerciales et les ressources financières de distillation du monde. Ces entreprises possèdent les activités de quelques-unes des plus importantes entreprises

s'adresser à la Pour plus de renseignements sur ce dossier,

Objet: Distillerie Industrie, Sciences et Technologie Canada Direction générale des produits alimentaires

(Ontario) AWATTO 235, rue Queen

K1A 0H5

7778-146 (513) : Inaidocala Tél.: (613) 954-2934



qu'aux produits nationaux en ce qui concerne l'inscription au catalogue, la distribution et les marges commerciales. Une disposition spéciale a été prise autorisant des marges commerciales différentielles pour le brandy ontarien vendu en Ontario. Cette disposition disparaîtra d'ici 1993. Les éléments de cette entente ont ensuite été intégrés à des ententes multilatérales et s'appliquent désormais aux spiritueux importés de tous les pays qui sont les partenaires commerciaux du Canada.

Facteurs technologiques

Dans fous les pays, les distillateurs utilisent des techniques traditionnelles mises au point depuis longtemps. L'industrie canadienne est aussi avancée technologiquement que ses principales concurrentes. Elle a accès aux nouvelles technologies mondiales grâce à ses relations avec d'autres distillateurs. Ce sont surtout les fournisseurs de matériel de production qui mettent au point de nouvelles techniques, alors que les distillateurs axent le gros de leurs efforts sur alors que les distillateurs axent le gros de leurs efforts sur la mise au point de nouveaux produits.

Autres facteurs

des déchets solides, à partir des données de 1988. 50 %, d'ici l'an 2000, le volume des emballages constituant nement. Le principal objectif de ce protocole est de réduire de mars 1990 par le Conseil canadien des ministres de l'Environparticipation et la coopération de l'industrie, et adoptée en en matière d'emballage, initiative canadienne conçue avec la des aliments, doit se plier aux exigences du Protocole national de la distillerie, comme toutes les industries de transformation conformes à la plupart des systèmes de recyclage. L'industrie donc guère à l'accumulation des déchets. Les bouteilles sont gazeuses et les jus de fruits. Les contenants ne contribuent des bouteilles d'une seule portion comme le sont les boissons chaleur. Seule une petite partie des spiritueux est vendue dans thodes de production s'attachent à récupérer et à rediriger la utilisés sont vendus pour l'alimentation animale, et les mé-L'industrie est peu polluante. Les résidus des céréales

L'industrie canadienne des spiritueux a été l'une des premières à adopter le ruban de Möbius, le symbole des produits recyclables, sur la totalité de ses emballages. Elle utilise des encres et des feintures non polluantes, et les entreprises continuent de prendre des mesures pour réduire les emballages excessifs. L'industrie collabore avec toutes les provinces pour concevoir des programmes de récupération et de recyclage des contenants.

tequila, sont admis en franchise. Le whisky et le rhum importés des États-Unis sont également admis en franchise, conformément aux dispositions de l'Accord de libre-échange entre le Tenvier Canada et les États-Unis (ALE) entré en vigueur le 1^{er} janvier 1989. Les États-Unis imposent des tarifs allant de 0,24 \$ US le gallon d'alcool de preuve pour les whiskies écossais et irlandais à 3,40 \$ US pour certains brandies. Les deux pays imposent également des droits d'accise équivalant à ceux qui sont perçus sur les spiritueux distillés au pays. Lors de l'entrée en vigueur de l'ALE, le Canada a con-Lors de l'entrée en vigueur de l'ALE, le Canada a con-

senti aux produits américains le même traitement qu'aux produits canadiens en matière d'inscription au catalogue, de distribution et de marges commerciales. En outre, le Canada a annulé les mesures exigeant que les spiritueux importés en vrac des États-Unis soient mélangés à des spiritueux fabriqués au Canada avant d'être embouteillés. Les deux pays ont reconnu le bourbon et le whisky canadien comme produits distinctifs. Les droits de douane sur le whisky et le rhum ont été abolis immédiatement et d'autres tarifs douaniers sont progressivement éliminés sur une période de dix ans. Les deux pays continueront d'appliquer les de dix ans. Les deux pays continueront d'appliquer les droits d'accise et les taxes appropriées.

sont en vigueur dans les pays de la CE et les pays du Littoral du Pacifique. S'ajoutant aux barrières non tarifaires, ces droits restreignent effectivement l'entrée de ces produits dans ces pays. Les barrières non tarifaires jouent un rôle important dans

le commerce mondial des spiritueux. Un des éléments critiques est le fait que les lois du pays importateur reconnaissent ou non un produit particulier comme produit distinctif du pays producteur. Une telle reconnaissance évite que le produit ne soit confondu avec des produits falsifiés ou trompeurs, augmente sa réputation et facilité as commercialisation. C'est mente sa réputation et facilité as commercialisation. C'est ainsi que le Canada reconnaît le bourbon comme produit des États-Unis et les whiskies irlandais et écossais, le cognac et l'armagnac comme produits distinctifs de la CE. Même si le whisky canadien a obtenu cette reconnaissance aux États-Unis, les distillateurs canadiens briguent cette marque de distinction pour le whisky canadien briguent cette monde en strier, particulièrement dans la CE.

utilisées par les régies provinciales des alcools en ce qui a trait à l'établissement des prix, à la distribution et à la vente au détail contrevenaient aux règlements du commerce international. Le Canada a conclu avec la CE, le plaignant, une entente visant à mettre un terme à ces mesures discriminatoires et à consentir aux produits de la CE le même traitement

que, comme dérivés d'autres activités de transformation des fabriqués aux Etats-Unis de manière beaucoup plus économi-« colorés ». En revanche, les alcools « blancs » peuvent être port aux Etats-Unis, en ce qui concerne la production d'alcools L'industrie canadienne est compétitive, surtout par rap-

L'autre grand élément est l'emballage, qui représente près de le maïs, comptent pour environ 10 % des coûts de production. Les céréales utilisées comme matières premières, surtout céréales, et en raison de normes de qualité moins sévères.

pendant au moins trois ans. dans les caves, parce que le whisky canadien doit vieillir d'avoir à payer des intérêts pendant que les produits dorment 40 % des coûts de production. L'industrie souffre également

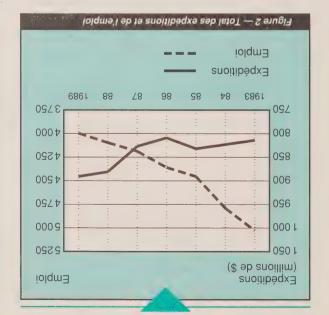
même s'il y avait eu des hausses de la taxe de vente fédérale et d'accise intérieurs n'avaient pas augmenté depuis février 1986, droits d'accise ont été augmentés. Avant cette révision, les droits était imposée sur les expéditions des entrepôts. Par ailleurs, les taxe fédérale de 19 % sur les ventes des fabricants, laquelle la taxe de 7 % sur les produits et services (TPS) a remplacé la 85 % du prix au détail des spiritueux. Depuis le 1er janvier 1991, mation de spiritueux. Les taxes représentent approximativement taxes constituent la principale cause de la baisse de la consomtion continuent de préoccuper l'industrie, qui estime que ces Les niveaux des taxes et leur incidence sur la consomma-

dans les magasins des régies provinciales des alcools. consommateurs canadiens ne pouvant acheter des spiritueux que disponibilité et le prix des produits sont également contrôlés, les touchent les boissons concurrentes. En outre, la distribution, la motion des alcools sont beaucoup plus sévères que celles qui intérieur parce que les restrictions frappant la publicité et la proest limitée dans ses campagnes de promotion sur le marché de la marque est un facteur très important. Toutefois, l'industrie une place dans un marché en rétrécissement. La reconnaissance tion d'alcool, les entreprises de distillation doivent se conquérir Compte tenu de la diminution générale de la consommades taxes provinciales.

fluctuations des taux de change. fortement tributaire des exportations, elle est sensible aux léger que les whiskies d'autres pays. Comme l'industrie est est connu comme produit distinctif et perçu comme étant plus très renommé pour sa qualité, surtout aux Etats-Unis, où il des marques de prestige à l'étranger. Le whisky canadien est L'industrie a beaucoup misé sur la promotion fructueuse

Facteurs liés au commerce

spiritueux qui ne sont pas fabriqués au Canada, comme le d'alcool de preuve pour le whisky et 1 \$ pour le rhum. Certains parmi les plus bas du monde. Ils varient entre 0,20 \$ le gallon importations de spiritueux, mais les droits canadiens sont Tous les pays imposent des droits de douane sur les



Sur le marché intérieur comme sur le marché international, entreprises nationales bénéficient des recettes ainsi suscitées. commercialisation pour les grandes marques de spiritueux. Les nationales, agissent souvent comme agents d'importation et de 1989. Les distillateurs canadiens, grâce à leurs affiliations interterrain et représentent 31% de la valeur du marché canadien en

son rendement financier (figure 2). touchant pas la distillation, a permis à l'industrie de maintenir les recettes provenant des activités outre-mer et des activités ne rapport aux baisses enregistrées au milieu des années 1980, et tions, le ralentissement de la baisse des ventes annuelles par comme l'augmentation du volume des ventes, due aux acquisitions de produits embouteillés. Une combinaison de facteurs été la cause de l'augmentation de la demande et des exportaengagées pour les panachés à base de spiritueux) et a peut-être citaires de près de 5 % (ce qui ne comprend pas les dépenses internationales. Cela lui a permis de réduire ses dépenses publiproduits de qualité supérieure, et de développer des marques concentrer ses dépenses de publicité et de promotion sur les l'industrie a choisi de regrouper ses gammes de produits, de

Forces et faiblesses

Facteurs structurels

céréales ou de produits céréaliers. sauf le rhum et le brandy, doivent être fabriqués à base de La réglementation canadienne stipule que tous les spiritueux, pour la qualité de leurs produits, particulièrement le whisky. Les distilleries canadiennes sont mondialement réputées



Le whisky canadien, le produit de base de cette industrie, consommateurs à l'égard de la santé et de la sécurifé. contre l'alcool au volant de même que la préoccupation des d'alcool par habitant, mentionnons l'efficacité des campagnes grands facteurs qui ont contribué au recul de la consommation du produit livré, taxes et droits fédéraux inclus. Parmi les autres car elles sont généralement calculées en fonction de la valeur provinciales amplifient l'effet des hausses des taxes fédérales, nant 12 % d'alcool. Les taxes et les marges bénéficiaires contenant 5 % d'alcool et 4,27 \$ par LAB pour le vin contesont de 11,07 \$ par LAB, contre 5,60 \$ par LAB pour la bière boissons alcoolisées. Les droits d'accise sur les spiritueux sont soumis à des taxes plus élèvées que toutes les autres entraînées. Sur la base de la teneur en alcool, les spiritueux

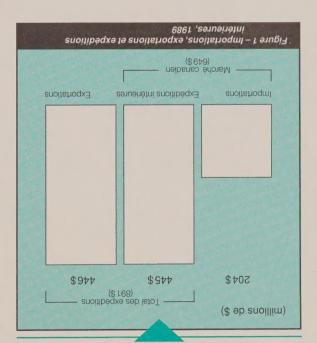
un choix supplémentaire. plus de notoriété à une marque et offre aux consommateurs 2 % du marché. Cette catégorie de produits donne toutefois ralentie et en 1989, ces panachés représentaient moins de connu un essor rapide, leur croissance s'est considérablement sur le marché en 1985. Même si leurs ventes ont d'abord baisse. Les panachés à base de spiritueux ont fait leur entrée contre 3,4 % pour le gin, le seul autre alcool à afficher une canadien a accusé une perte de 7,5 % de sa part du marché, Dans le recul général du marché des spiritueux, le whisky continue de représenter plus de 30 % du marché intérieur.

Les investissements de cette industrie dans de nouvelles

Les exportations demeurent un élément capital de cette d'utilisation étaient inférieurs à 50 % dans la distillation. hausse par rapport aux niveaux de 1988, alors que les taux celui de l'embouteillage. Néanmoins, il s'agit là d'une légère 52 % dans le sous-secteur de la distillation et de 60 % dans taux d'utilisation de la capacité ne sont actuellement que de que l'embouteillage. En dépit de cette rationalisation, les le sous-secteur de la distillation qui est plus capitalistique partie des opérations de rationalisation s'est produite dans les techniques de production et l'administration. La majeure lations ont été regroupées et modernisées afin d'améliorer des acquisitions et des activités de rationalisation. Les instalmachines et du nouveau matériel ont été importants, à cause

du Pacifique. vers la Communauté européenne (CE) et les pays du Littoral augmentation des exportations de produits embouteillés tion accordée à d'autres marchés se sont traduites par une une notoriété internationale à certaines marques et l'attende gagner du terrain. La stratégie qui consiste à donner en absorbant la majeure partie. Les exportations ont continué généralement près de 60 % des exportations, les Etats-Unis industrie. Le whisky en vrac plutôt qu'embouteillé représente

liqueurs, du brandy, du gin et de la vodka, gagnent lentement du Les importations, essentiellement du whisky écossais, des



de gouvernement limitent la publicité et la commercialisation. prix pratiqués par leurs régies des alcools. Les deux ordres bénéficiaires qu'ils s'octroient, ainsi que par les taxes et les également sur leur prix et leur disponibilité par les marges la distribution et la vente au détail des spiritueux. Ils influent matière première. Les gouvernements provinciaux contrôlent fédérales, de même que le prix des céréales qui constituent la qualité, l'étiquetage, les droits d'accise et les taxes de vente fédérale régit l'aménagement des distilleries, les normes de profonde sur ses opérations et sa rentabilité. La réglementation gouvernements fédéral et provinciaux exercent une influence La distillerie est une industrie très réglementée. Les

Rendement

de près de 30 %. période de 4,56 à 3,24 litres d'alcool absolu, soit une baisse âgée de plus de dix-huit ans, est passée au cours de cette distillèes par habitant, basée sur la tranche de population repli encore plus important. La consommation de boissons (LAB). La consommation de boissons distillées a connu un de près de 7 %, soit de 13,8 millions de litres d'alcool absolu et 1989, la consommation totale d'alcool au Canada a baissé aussi bien à l'échelon national qu'aux Etats-Unis. Entre 1980 rie continue d'être affecté par une diminution de la demande, Le rendement de l'industrie canadienne de la distille-

des taux d'imposition et les hausses de prix que celle-ci a consommation globale d'alcool s'explique par l'augmentation Selon les représentants de l'industrie, la baisse de la

1990-1991

DISTILLERIE



Lant donné l'évolution rapide du commerce international, l'industrie canadienne doit pouvoir soutenir la concurrence si elle veut connaître la croissance et la prospérité. Favoriser l'amélioration du rendement de nos entreprises sur les marchés du monde est un élément fondamental des mandats confliés à l'ndustrie, Sciences et Technologie Canada et à Commerce extérieur Canada. Le profil présenté dans ces pages fait partie d'une série de documents grâce auxquels Industrie, Sciences et Technologie Canada procède à l'évaluation sommaire de la position concurrentielle des secteurs industriels canadiens, en tenant compte de la technologie, des ressources humaines et de divers autres facteurs critiques. Les évaluations d'Industrie, Sciences et Technologie Canada et de Commerce extérieur Canada tiennent compte de la technologie canada et les États-Unis. Pour préparer ces profils, sions de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Pour préparer ces profils, le Ministère a consulté des représentants du secteur privé.

Veiller à ce que tout le Canada demeure prospère durant l'actuelle décennie et à l'orée du vingt-et-unième siècle, tel est le défi qui nous sollicite. Ces profils, qui sont conçus comme des documents d'information, seront à la base de discussions sollides sur les projections, les stratégies et les approches à adopter dans le monde de l'industrie. La série 1990-1991 constitue une version revue et corrigée de la version parue en 1988-1989. Le gouvernement se chargera de la mise à jour régulière et corrigée de la version parue en 1988-1989. Le gouvernement se chargera de la mise à jour régulière

de cette série de documents.

Michael H. Wilson

Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur

Structure et rendement

Structure

L'industrie canadienne de la distillerie regroupe les établissements distillant la plupart des espèces de spiritueux, notamment le whisky canadien, le rhum, la vodka, le gin, les liqueurs, le brandy, les panachés à base de spiritueux, les eaux de vie et l'alcool éthylique pur. Les spiritueux sont classés en deux catégories: les alcools « colorés » comme le whisky, mis à vieillir dans des fûts en bois et qui prennent leur teinte ambrée durant le processus, et les alcools « blancs », qui ambrée durant le processus, et les alcools « blancs », qui euvolores. Le whisky canadien est le plus important produit incolores. Le whisky canadien est le plus important produit de ce secteur: il compte pour plus de 70 % des la valeur des expéditions et pour plus de 95 % des exportations. Il est suivi du rhum et de la vodka, qui représentent chaculture et de la vodka, qui représentent chaculture et de la vodka, qui représentent chaculture et pour plus de 95 % des exportations. Il est suivi du rhum et de la vodka, qui représentent chaculture et pour plus de 95 % des exportations. Il est suivi

En 1989, l'année la plus récente pour laquelle on dispose d'une série complète de données de Statistique Canada, cette industrie a expédié pour 891 millions de dollars de produits provenant de 25 établissements. On y dénombrait 3 997 emplois. Les distilleries se trouvent partout au Canada, mais surtout en Ontario et au Québec. L'industrie des spiritueux utilise de grandes quantités de céréales et de cartons d'emballage. Cette industrie est à forte vocation exportatrice. En 1989, les exportations étaient évaluées à 446 millions de dollars et les exportations étaient évaluées à 446 millions de dollars et

les exportations étaient évaluées à 446 millions de dollars et les importations à 204 millions de dollars (figure 1). L'industrie est dominée par des multinationales : la Société Seagram (Joseph E. Seagram et fils au Canada), Allied-Lyons (les marques Hiram Walker et Corby), International Distillers

Cles marques Hiram Walker et Corby), International Distillers and Vintners (Gilbey), Guinness (Schenley) et Bacardi. Leurs sociétés mères exercent leurs activités à l'échelle mondiale dans l'industrie vinicole, la distillation, les boissons non alcoolisées et dans d'autres industries non liées aux boissons.

Centres de services aux entreprises d'ISTC et Centres de commerce extérieur

amples renseignements, veuillez communiquer avec l'un ou l'autre des bureaux dont la liste apparaît ci-dessous. programmes et l'expérience professionnelle disponibles dans ces deux Ministères en matière d'industrie et de commerce. Pour obtenir de plus bureaux régionaux de tout le pays. Ces centres permettent à leur clientèle de se renseigner sur les services, les documents d'information, les Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) et Commerce extérieur Canada (CEC) ont mis sur pied des centres d'information dans les

élécopieur: (403) 873-6228
él.: (403) 920-8568
SAS AT.
Territoires du Nord-Ouest)
EFFOMKNIEE
ootal 6100
recambrian Building 0º étage
tentitoires du Nord-Ouest
élécopieur : (403) 668-5003
(403) 998-4655
SZI AI
VHITEHORSE (Yukon)
08, rue Lambert, bureau 301
пкоп

Télécopieur : (403) 873-6228
Tél.: (403) 920-8568
EAS ATX
(Territoires du Nord-Ouest)
KELLOWKNIFE
Sac postal 6100
agetà a0f
Precambrian Building

JISI.P Administration centrale

Télécopieur: (613) 957-7942 Tél.: (613) 952-ISTC K1A OH5 (Ontario) AWATTO Ter étage, tour Est 235, rue Queen Edifice C.D. Howe

Administration centrale de CEC

1-800-267-8376 JEL: (613) 993-6435 K1Y 0CS (Ontario) AWATTO 125, promenade Sussex Edifice Lester B. Pearson InfoExport

Saskatchewan

761.: (306) 975-4400 SYK 5X2 SASKATOON (Saskatchewan) 119, 4e Avenue sud, bureau 401 S.J. Cohen Building

Alberta Télécopieur: (306) 975-5334

EDMONTON (Alberta) bureau 540 9700, avenue Jasper, Canada Place

161: (403) 495-ISTC 127 403

H4Z 1E8 MONTREAL (Québec) C.P. 247 800, place Victoria, bureau 3800 Tour de la Bourse

> 16/6copieur: (506) 851-6429 Tél.: (506) 857-ISTC

MONCTON (Nouveau-Brunswick)

770, rue Main, 12e étage

Nouveau-Brunswick

Assumption Place

grepec

F1C 8h6

C.P. 1210

C1A 7M8 (Ile-du-Prince-Edouard) CHARLOTTETOWN C.P. 1115 134, rue Kent, bureau 400 National Bank Lower Confederation Court Mall Ile-du-Prince-Edouard

16/6copieur: (902) 566-7450 Tél.: (902) 566-7400

Télécopieur : (709) 772-5093

ST. JOHN'S (Terre-Neuve)

215, rue Water, bureau 504

PAR BIA

C.P. 8950

Atlantic Place

Terre-Neuve

Télécopieur: (902) 426-2624 161: (905) 456-1STC HALIFAX (Nouvelle-Ecosse) C.P. 940, succursale M 1801, rue Hollis, 5e étage Central Guaranty Trust Tower Nouvelle-Écosse

Demandes de publications

de commerce extérieur le plus près de chez vous. Si vous désirez en recevoir plus d'un exemplaire communiquez avec l'un des trois bureaux suivants. Pour recevoir un exemplaire de l'une des publications d'ISTC ou de CEC, veuillez communiquer avec le Centre de services aux entreprises ou le Centre

[élécopieur : (613) 996-9709
-800-267-8376
GE+9-666 (E19) : 19
(1A 0G2
(oitatino) AWATTO
25, promenade Sussex
Edifice Lester B. Pearson
nfoExport
Canada:
our les publications de

1616copieur: (604) 666-02//

761.: (604) 666-0266

(Colombie-Britannique)

650, rue Georgia ouest,

Tél.: (403) 292-4575

CALGARY (Alberta)

510, 5e Rue sud-ouest,

Télécopieur: (403) 495-4507

Dureau 1100

Colombie-Britannique

Télécopieur: (403) 292-4578

8H9 89A

VANCOUVER

0.P. 11610

bureau 900

Scotia Tower

3512-120 (513) TuginosalaT
76L: (613) 954-5716
K1A 0H5
(oinstnO) AWATTO
235, rue Queen, bureau 208D
Technologie Canada
Industrie, Sciences et
communications
Direction générale des
Pour les autres publications d'IS

1616copieur: (204) 983-2187

330, avenue Portage, 8e étage

1616copieur: (416) 973-8714

1, rue Front ouest, 4e étage

Dominion Public Building

Télécopieur: (514) 283-3302

Tél : (204) 983-ISTC

WINNIPEG (Manitoba)

J121-676 (214) :. 191

TORONTO (Ontario)

1-800-361-5367

Tél.: (514) 283-8185

Manitoba

PATICAM

Ontario

1616copieur : (673) 954-4499 161: (613) 954-4500 K1A OH5 235, rue Queen, bureau 704D lechnologie Canada Industrie, Sciences et communications Direction générale des Pour les Profils de l'industrie :

